

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**  
Egész évre 6 frt.  
Félévre 3  
Negyedévre 1 frt 50 kr  
Bérmentetlen levelek  
csak ismert kezektől fo-  
gadtatnak el.  
Észrevétel nem adatkak  
viszsa.  
Egyes szám ára 20 kr.  
A nyilatkozat minden gar-  
mondor díja 20 kr.

# Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

**HÍRDETÉSI DÍJ:**  
hivatalos hirdetéseknek:  
Minden egyes sor után  
1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.  
Kiemelt, díszbetűt s kör-  
szettel ellátott hirdeté-  
nyekért térmérték szerint,  
minden 1 centimeter  
után 3 kr. számítatik.  
Állandó hirdetéseknek  
kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetést a „Zemplén”  
nyomdájába küldendők.

## HIVATALOS RÉSZ.

2396<sup>1/2</sup>. sz. Zemplén vármegye alispánjától.

### 10 járási főszolgabíróknak.

A tarcali mezőségen február hó 12-én talált női hullára vonatkozó személyleírást közlés és a személy azonosság megállapítása végett oly felhívással közlöm tek. főszolgabíró urral, hogy eredmény esetén nekem jelentést tenni ne terheltessek.

Termete közép, haja gesztenye-barna, arca kerek, orra rövid és ítos, fogai épek és fehérek, kora 40 év körüli, ruházata fehér piszkos háló főkötő, barna posztó s alatta barchet ujas, kurta ing, rongyos kárton szoknya, kék harisnya és rozsz füzös cipő, az elhalálozás ideje 36—48 óra.

S.-a.-Ujhely, 1887. febr. 21.

Matolai Etele,  
alispán.

4176. sz. Zemplénvármegye alispánjától.

### 10 járási főszolgabíróknak.

A cs. és kir. katonai nevelő és képző intézetekben az 1887—88-ik iskolai év kezdetével be-töltendő kincstári és magán alapítványi helyekre vonatkozó pályázati hirdetmény a közönség tudomására hozatala végett kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1887. március 23.

Alispán h. Fúzy Kálmán,  
tb. főjegyző.

3237. sz. Körzés s eredmény esetén jelentéstétel végett másolatban kiadatik.

S.-a.-Ujhelyben, 1887. márc. 7.

Alispán h. Viczmány Ödön,  
főjegyző.

(Másolat.) 791. sz. Pest-Pilis-Solt-Kis Kun vármegye alispánjától. Valamennyi törvényhatóságának. Schusztter Ferenc 13 éves fiu, ref. vallásu, termete alacsony, arca kerek, szeme sötét-kék, szemöldöke szőke, orra széles, szája rendes, haja szőke, beszél németül és magyarul keveset,

Halasra tévedt és magát hol csonoplai, hol ó-szilváci illetőségének vallja, de e hatóságok őt odavalló illetőségének el nem ismerik. Van szerencsém ennél fogva a társtörvényhatóságokat felkérni, hogy nevezett szüleit s illetőségét hatóságaik területén körözní s az eredményről engem értesíteni sziveskedjenek. Budapest, 1887. február 22. Földváry s. k., alispán.

3567. T. Zemplénvármegye alispánjától.  
10 főszolgabíróknak.

### I.

Közhirre tetel végett tudatom, hogy T. Sárosvármegye f. évi 3025. sz. a. kelt átirata szerint a Nagy-Sáros község szarvasmarha állományára elrendelt vesztégzár kivételével a Francs Dezső ottani plébános szarvas marháinak feloldatott.

S.-a.-Ujhely, 1887. március 15-én.

### II.

3566. Közhirre tetel végett tudatom tek. főszolgabíró urral, hogy tek. Sárosvármegye alispánjának f. évi 2944. sz. a. kelt átirata szerint *Orkuta* község szarvas marha állománya tüdővész miatt vesztégzár alá helyeztetett.

### III.

3564. Közhirre tetel végett tudatom tek. főszolgabíró urral, hogy tekintetes Sárosvármegye alispánjának f. évi 3208 és 3209. sz. a. kelt átirata szerint a Zsebfalva és Usz-Salgó község szarvas marha állományára elrendelt vesztégzár feloldatott.

S.-a.-Ujhely. 1887. március 19.

Alispán h. Viczmány Ödön,  
főjegyző.

448. Zemplénvármegye kir. tanfelügyelőjétől.

### Értesítés.

Valamennyi iparos-tanonc iskolai bizottsághoz.

### I.

Van szerencsém értesíteni a t. c. bizottságot, hogy a dr. Gyulay Béla által szerkesztett

Hisz megáldja még Isten a Magyart...  
Rá kerül tán egyszer már a sor...  
Igyunk fiuk, míg a kulacsban tart,  
Föl a pohárral, éljen a — bor!...

## Az ember nem tudhassa mi lesz belőle.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Írta: Szabó Kálmán.

Van a soroksári utcában egy korcsma, úgy híjják, hogy a „Két kék bakokhol.” Nem Ybl építette, hanem régen valami tót. Kiviláglik ez onnan is, hogy bár az épület cirka 200 éves, még sem dőlt össze, a mi pedig Ybl monument-jeinél 2—3 év alatt okvetlen be szokott kővetkezni.

A korcsma, bár külseje a legmegátalkodottabb konservatívizmust árulja el, a demokratikus elveknek hódol. Vendégei között pápaszemes ministériális hivatalnok, intrikus adóvégrehajtó, békes természetű filiszter, flegmatikus favágó és inkarnátus csirkefogó is találkozok. A mi pedig a fentemlített ékes tulajdon nélkül nem eshetnék meg.

A korcsma mindig tele van; mert Naszalmicseszkul korcsmáros régi jó bort mér, s azt szép fiatal leánnyal szolgáltatja fel. Ez csábítólag hat a *hot voltra*, amaz a vulgusz torkának kedvez. Ezért van annyi vendége a „Két kék bakokhol” címzett korcsmának a soroksári utcában.

Borával nem foglalkozom; azt hagyom Miklós Gyula m. kir. országos borkostoló urra, hanem rátérek leányára: Fruzsinkára. És, mint a következőkből kitünik, jobban is érdekel.

Hogy pedig a nyájas olvasó némi fogalmat alkosson róla, megpróbálok lefotografálni.

Előre kimondom, hogy júnói alak — volt.

ipariskolai olvasókönyv» II. és III. évfolyama (kiadta Lampel Róbert (Wodianer F.) Budapesten, ára egyegy kötetnek füve 44 kr, kötve 50 kr) a szakértőktől beérkezett bírálatok alapján az 1887. évi 6600. szám. alatt kelt rendelettel az alsó foku ipariskolák megfelelő osztályai számára engedélyezve lón.

### II.

457. sz.

Az állami tanítóképezde, valamint az elemi- és polgári iskolák igazgatóihoz.

Az Orbók Mór által szerkesztett »Paedagogiai Plutarch» című, a paedagogusok arcképeit és életrajzeit tartalmazó gyűjteményes munka I. kötetét az elemi nép és polgári iskolák, valamint tanítóképezdek könyvtárai számára leendő megszerzésre a nagymélt. vallás- és közokt. minister ur 1887. évi február hó 26-án 4417. sz. a kelt rendelete alapján ajánlom.

S.-a.-Ujhely, 1887. márc. 28.

Nemes Lajos,  
kir. tanácsos és tanfelügyelő.

3465. sz. Zemplénvármegye alispánjától.

### 10 járási főszolgabíróknak.

A m. kir. belügyministerium f. évi 51. sz. a. a kihágási pénzbüntetések behajtása iránt kövendő eljárás tárgyában kelt intézvényét ./. alatt másolatban tudomás és megfelelő eljárás végett kiadom.

S.-a.-Ujhely, 1887. márc. 12.

Alispán helyett:

Viczmány Ödön, s. k.  
főjegyző.

(Másolat.) Körrendelet. Tapasztaltott, hogy a köz. hatóság hatásköréhez utalt kihágásokra kiszabott pénzbüntetések behajtása körül az eljárni hivatott első foku hatóságok szabályellenesen járnak el; különösen a végrehajtások elrendelésénél a fennálló szabályokat figyelmen kívül hagyják, mi által egyrészt az államkincstárt, az el-

Plasztikus fejcskékjéit dús gazdag szőke haj fődé, melyet elől a mostani csikó divatnak megfelelőleg fru-fruba fésült. A finoman ivelt szemöldök alatt két kék szem csillogott, oly olvasztó tüsszel, hogyha velök read nézett, azt gondoltad, hogy a Ganz öntödéjének kohójában vagy, s vasuti kerekeket akarnak belőled olvasztani. Mosolygása, vagy kacagása közben két hódító gödröcske jelent meg gyöngé pirral lepett arcán. Szépségét emelte még az eperajkak mögött levő alabástrom fogsövény is, mely oly gyönyörűen vala a teremtőtől megalkotva, hogy ilyen másnak nem volt, csak a „Két kék bakokhol” címzett korcsmáros leányának a soroksári utcában. Egyszóval arca, termetre nézve unikum volt a kis Fruzsinka.

Mint a türelmes olvasó eddig is kivehette, imádója voltam a „Két kék bakokhol” címzett korcsmáros leányának, különben nem is vetném papirosra ezt a történetet. Ebbeli szenvedélyemnek kifejezést is adtam előtte többször, s ő mondhatom nem is zárkózott el nyilatkozatom elől, sőt, ha már ki kell mondanom, kedvesen is véve azt; a minék bizonyosságul szolgált az a nagy porció kolbász, pörkölt is, melyet színvallásom után esténként orrom elé táltak, s a mit megelőzőleg nagy sajnálatomra sohasem voltam szerencsés tapasztalni.

De engem (33 éves vagyok) nem elégitett ki ez az ideális, platói viszony, reális szerelem után epedtem.

Mindig lestem az időt, hogy keblemnek ezt a vágyát előtte kitaláljam.

Végre erre is megjött az alkalom. Apja és anyja ugyanis egy nap a gőzfürdőbe mentek. Vendégek sem voltak; mert annyira mégsem korhelyek az emberek, hogy már reggeli kilenc órákor borral locsolják torkukat. Ennél fogva csak magában volt otthon a kedves.

En, a ki mint a föld a nap körül, mindig

## TÁRCA.

Igyunk! . . . \*)

— 1859. —

Együtt vagyunk hát újra czimborák,  
Összevont ismét a hú szeretet . . .  
És isszuk újra Tokaj színborát,  
És kocczintunk egy szebb jövő felett —  
A seb, mit rajtunk a mult körme mart  
Ugy látszik már már lassan beforr . . .  
Igyunk fiuk míg a kulacsba tart,  
Föl a pohárral . . . éljen a — bor! —

E kerek asztal — emlékeztek még? —  
Minek volt egykor áldomás helye? —  
Midőn csöstül hullt ránk a dicsőség,  
S hirkoszorus volt mindnyájunk feje . . .  
De mit oszt újra gyászlepel takart . . .  
Tudjátok?! . . . a temetési tor . . .  
Igyunk fiuk míg a kulacsba tart,  
Föl a pohárral, éljen a — bor!

Mit meghozának boldog századok,  
Sok dicső eszme drága magva az . . .  
S mi lelkesülünk ma is általok  
Nekünk az gyönyör, bánat és vigasz.  
S ez az, mi minket most is összetart,  
Nevezze azt bárminek a kor . . .  
Igyunk fiuk, míg a kulacsba tart,  
Föl a pohárral, éljen — a bor!

Most üt éjfél . . . s ti már csüggedtek . . .  
Csak csüggedés ne fogjon el soha! . . .  
Az ilyeket, mert könnyen gyávák lesznek,  
Jobban elér a sors ostora . . .

\*) Mutatvány néh. Borúth Elemérnek sajtó alatt lévő irodalmi hagyatékából. Szerk.

Mai számunkhoz egy ív melléklet van csatolva.

marasztaltak vagyontalansága esetében, tetemes végrehajtási költséggel terhelik; másrészt az elmarasztaltaknak indokolatlanul magas végrehajtási költségeket okoznak. Már a pénzbüntetések behajtása és kezelése tárgyában az 1880. évi 38547. sz. belügyministeri körrendelet mellékletekép kiadott utasítás 3-ik §-a rendeli, hogy az elítelt ellenében, ha a pénzbüntetés 15 napi határidő alatt le nem fizettetnék a végrehajtás teendő folyamatba: amennyiben az elegendő vagyonnal rendelkeznek. Ezen intézkedés folytán is óvatosan, körültekintően kell vala az illető hatóságoknak a végrehajtás elrendelése körül eljárni, de még fokozottabb mértékben kell ezt tenniük az 1886. évi május 22-én 4064. sz. a. kelt körrendelet kibocsátása óta, mert a szerint nemcsak a közpénztárak indokolatlan igénybevételének mellőzése, hanem az elmarasztalt, illetve családja létfenntartásának lehető épségben hagyása érdekében tett rendelkezés is kiválónak, szemelölt tartandó. Hogy tehát eredményre nem vezethető, végrehajtások költségei által a közpénztárak és ezzel kapcsolatban a közigazgatási tisztviselők hiába való munkával indokolatlanul igénybe ne vétessenek: ezennel elrendelem, miszerint az illető első fokú hatóságok figyelemzetendők, hogy a pénzbüntetések végrehajtásának elrendelése körül jövőben nagyobb óvatossággal s az e részben fenálló szabályok szigorú megtartása mellett járjanak el annál is inkább, mert a szabályellenes eljárásuk folytán felmerülő költségekért felelőssé tétetnek. Azon esetet illetőleg pedig, ha az elmarasztalt ellenében tekintve, hogy a pénzbüntetésnek szabadságvesztés büntetéssé való változtatása nem az elmarasztalt akaratára van bízva, e végrehajtás folyamatba teendőnek találhatik: megjegyzem, hogy az 1886. évi május 22-én 4064. sz. a. kelt körrendeletben is jeleztem, hogy a pénzbüntetések a közadókra nézve előirt módon hajtandók be. Ezuttal azonban különösen hangsúlyozni kívánom, hogy a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. tc. 42. §. 2. pontja értelmében az adózók által kis- és nagyközségekből, ha évi adótarozásuk 100 ftnál kevesebb, az a községi bírónál, illetve községi pénztárnoknál, ha pedig a 100 ftot eléri vagy meghaladja, az illető kir. adóhivatalnál fizetendő, továbbá ugyanazon tc. 52. §-a második és harmadik bekezdése szerint a községek a bíró, illetőleg a községi adópénztárnok (községi vagy városi adóhivatal) által hajtják be azon adózóknak összes tartozásait, kik adójukat a községnél (városnál) fizetik; a községi bíró, vagy községi adópénztárnok a jegyző, illetőleg a körjegyző közbejöttével jár el. Ezekből folyólag tehát tekintettel arra, nehogy az illető elítélteknek indokolatlan végrehajtási költségek okoztassanak, a szolgabírák vagy helyetteseik által csak a 100 ftot meghaladó pénzbüntetések végrehajtása eszközölendő, míg a 100 fton alóli pénzbüntetések a községi előjárás által hajtandók be. Városokban is a végrehajtás a törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelőleg foganatosítandó. Budapest, 1887. február 17. A miniszter helyett: Beniczky s. k. államtitkár.

665. A bodrogközi járás főszolgabírájától.  
k. i. 87.

A „Zemplén” c. hivatalos közlöny tek. szerk.  
S.-a.-Ujhelyt.  
A „Zemplén” 12. számában közzé tett pá-

a „Két kék bakokhol” kisasszonya körül keringtem, rögtön észrevettem ezt. S mihelyt a két öreget megláttam elmenni a szokásos mosakodásba: mindjárt a „Két kék bakokhol” kisasszonya mellett termettem.

Az oldalszobában egy kereveten ült. Oly viszony volt köztünk, hogy minden engedelemkérés nélkül letelepedhettem mellé.

Fontos közölni valóm van kegyeddél — kezdém népfelkelői elszántsággal az atakot.

Fruzsinka nem sejté, hogy mit akarok.

Nézzé csak kedves Fruzsinkám azt a két gerlét ott abban a kalitkában — mondám én a falon függő kalitkára mutatva. Hogy csokolóznak, ölelgetik egymást habos nyakukkal. Egész boldogság életük. Mily sivár volna ő madárságuknak a dolguk, ha egyedül kellene lenniük, s szerelmük nem találna tápot. Ámde a boldogság iránti fogékonyság és az önfentartási ösztön a gerlében is él. Ez azt parancsolta nekik, hogy egyesüljenek, s tegyék örömteljessé egymásnak perceit; ivadékokat hozzanak létre, hogyha majú ók maguk hasonulnak ebből az árnyékvilágból, magukhoz hasonlót, saját vérükből való vér hirdesse a teremtő hatalmát.

Elértette a célzást, mert elpirult.

Nem adná-e beleegyezését kedves Fruzsinkám egy köztünk létesülendő ilyen édes koalícióra?

Kacsóját kezemben tartám. Észrevettem, hogy mindig erősebben szorítja kezemet.

Látja — folytatám én rettentő kintartással, azt tudja, hogy én örülésig szeretem kegyedet. S ha tapasztalatom nem csal: kegyed sem idegenkedik tőlem egészen. Miért tehát e néma ajkak?

lyázat utján — a n. kövesdi körjegyzői állomásnak választás utján leendő betöltésére f. év április 18-ára N. Kövesdre tűzött választási határidőt, az azon napra eső görög katolikus ünnep miatt f. év április hó 29-ére tűztem ki, miről is a pályázni szándékozók ezennel kiértésettettek.

Kelt K. Helmezc April hó 7-én

Bencsik István,  
járás főszolgabíró.

234. kb. Zemplén vármegye alispánjától.

Tudomás és közhírrététel végett kiadatik.  
S.-a.-Ujhely, 1887. febr.

Alispán helyett:  
Viczmány Ödön s. k.  
főjegyző,

6531. sz. A m. kir. pénzügyminisztértől.

(Máskolat) Körrendelet, valamennyi magyarországi törvényhatósági közig. bizottsághoz és kir. adófelügyelőhöz. A földadó kataszter nyilvántartásáról szóló 1885. évi XXII. tc. végrehajtása körül szerzett tapasztalatok alapján a pénzügyi adminisztráció érdekében szükségesnek találtam a kataszteri nyilvántartási felügyelőknek az 1885. évi szept. hó 21-én 60447. sz. a. kiadott körrendeletben megállapított székelyeit és működési köreit a pénzügyigazgatósági kerületekkel összeegyeztetve következőképp módosítani: 1. A Budapesten állomásozó egyik kataszteri nyilvántartási felügyelő (jelenleg Csizik Károly kir. tanácsos és pénzügyi főtanácsos) működési köre kiterjed a két budapesti és a kassai pénzügyigazgatóság területére; 2. A Budapesten állomásozó másik kataszteri nyilvántartási felügyelő (jelenleg Jurenák Aurél kir. és pénzügyi tanácsos) működési köre kiterjed a pécsi és soproni pénzügyigazgatóság területére; 3. A Pozsonyban állomásozó kataszteri nyilvántartási felügyelő (jelenleg Tasner Géza pénzügyi tanácsos) működési köre kiterjed a pozsonyi és besztercebányai pénzügyigazgatóságok területére; 4. A szatmári és annak idején Debrecenben állomásozó kataszteri nyilvántartási felügyelő (jelenleg Szentpály Jenő kir. és pénzügyi tanácsos) működési köre kiterjed Szilágy megye kivételével, a debreceni és szatmári pénzügyigazgatóság területére; 5. a temesvári, illetőleg annak idején Szegeden állomásozó kataszteri nyilvántartási felügyelő (jelenleg gf. Bethlen József kir. tanácsos és kataszteri igazgató) működési köre kiterjed a szegedi és temesvári pénzügyigazgatóságok területére és végre 6. a Kolozsvárt állomásozó kataszteri nyilvántartási felügyelő (jelenleg Hancz Pál pénzügyi tanácsos) működési köre kiterjed a kolozsvári és nagy-szebeni pénzügyigazgatóságok területére és Szilágyvármegyére. Ezekről oly hozzáadással értesitem, miként azokban az esetekben, melyekben az 1885. évi XXII. tc. 4. §-a értelmében a nyilvántartási felügyelő közreműködése szükséges, az a fent közzétett besorozás és székelyek szerint lesz megkeresendő. Budapest, 1887. febr. 10. Gróf Szapáry s. k.

466. Valamennyi elemi népiskola igazgatóságának.

(Máskolat.) A vallás és közoktatási m. kir. ministertől 4298. szám. Zemplénvármegye kir. tanfelügyelőségének. A délmagyarországi méhészet egyesületnek báró Ambrózy Béla és Grand Mik-

Nem szólt semmit: de észrevettem, hogy könyűi száraz borsóként peregnék.

— Beszéljen hát kis angyalom, szóljon, mi bántja márvány kebelét? Talán megváltoztak érzelmek?

Nemet bólintott fejecskéjével.

— Talán másnak ígérték kezét?

Ismét tagadólag rázza fürtös fejét.

— Ha sem ez, sem az, mi hát?

— Én nem lehetek az ön... nem folytathatta tovább, elfojtotta hangját a zokogás.

— Nem lelet az én feleségem — egészitem én ki.

Igent intett.

— És ha szabad kérdenem, ugyan miért? Erkölcsstelen vagyok, korhely vagyok, csuf vagyok, vén vagyok, vagy mi?

— Egyiksem. Azért, mert ön népfelkelő tiszt. Apám ezt nem szereti.

— Ha csak ennyi: ez nem ok. Ha ez az állás inkompatibilis a házassal, folyamodom a miniszterhez, leköszönök s biztosan felmentenek. Grómon, az államtitkár különben is jó barátom, kieszközölve általa e katonai indemnitit. Így tehát nyert a perem.

— Még azért is, hogy ön nem korcsmáros, hanem tanító; atyámnak ez sincs inyére.

Már ez az ellenvetés szeget ütött a fejembe. Most kezdődnek épen a jó dolgok a tanítói pályán; most jönne az első korpótlékom, azonfelül az ipariskolában is épen most biztak meg, a mi magában 40 o. é ftot hoz havonként a konyhára. Ettől bajos megválni. De hát más is tett bolondot. Olvastam oly történetet, ahol királyi hercegek lemondtak a koronáról egy pár

lós által szerkesztett „A Magyar Méh” című havi közlönyét (kiadja a nevezett egyesület Buziáson, előfizetési ára egy évre 2 ft) az okszerű méhészet tanainak mentől szélesebb körben való elterjedése érdekében az elemi népiskoláknak és tanítóképezdékeknek az iskolai könyvtárak számára leendő megrendelésre ajánlom. Erről a kir. tanfelügyelőséget oly felhívással értesitem, hogy ezen ajánlást a felügyelete alatt álló iskolák hatóságaival közölje. Budapest, 1887. márc. hó 9-én. Trefort s. k.

A másolat hitelül:  
Nemes Lajos,  
kir. tanácsos és tanfelügyelő.

665. sz. M. kir. államépítészeti hivataltól.

Hirdetmény.

A nagymélt m. kir. közmunka- és közlekedési ministerium az 1887. évi március 15-én kelt 7567. számú rendeletével a homonna-szinnabaligrodi és homonna-laborczi had. utakon négy Cziroka rácsbrid kijavítását a 131—104—72 73—26—25—23—21—20—18 számú, továbbá a 82. és 123. számú műtárgyak helyreállítását 6514 ft 48 kr összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok foganatosításának biztosítása céljából az 1887. évi április hó 18-ik napjának d. e. 11 órájára a Zemplén vármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletekben előirt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhelyt, 1887. márc. 31.

A hivatal főnöke:  
Hönsch Dezső,  
kir. mérnök.

8672. sz.

XIV. 87.

Pályázati hirdetmény

a katonai nevelő- s képzőintézetekbe, valamint a katonatiszti leányok nevelőintézeteibe való felvétel tárgyában.

A cs. és kir. katonai nevelő- és képzőintézetekben az 1887/88 dik iskolai év kezdetével (a katonai realiskolákban szept. 1-én, a katonai árvaházban és a katonai akadémiákban szept. 18-án) mintegy 300 egész és féldíjmentes kincstári, alapítványi és fizetéses hely fog betöltetni.

Ezen helyek közül esik:

20 hely a katonai árvaházra;

190 hely a katonai alrealiskolák I-ső évfolyamára;

30 hely ugyanezen iskolák III-ik évfolyamára;

60 hely a katonai akadémiák I-ső évfolyamára, és pedig:

szemcsillagért; miért ne tehetném én is azt meg, hogy én is szakítsak Pestalozzi hiveivel, ha már az öreg Naszalmicseszkulnak frigyünkhöz épen ez a „conditio sine qua non”-ja.

És úgy tettem, amint kigondoltam. Elmentem Grómonhoz. A népfelkelői tisztí állástól egy hét mulva örökre felmentettek. (Áldott protekció!) A tanítói pályát is, melynek különben sem voltam valami lelkes lovagja — végkép oda hagytam. El lévén háritva minden akadály: Fruzsinkámmal összekeltem. Az öreg Naszalmicseszkul méltányolva e kazalnyi önmegtagadást: bevett a „Két kék bakokhol” címzett korcsmába magához csaposnak. Ezelőtt én parancsoltam a korcsmában, most nekem kiáltják: „Kellner! ein Spritzer mit á moh!”

Bár így áll a sorom, istenemre nem bántam meg tettemet. Mert a mellett, hogy szép, jólelkű, áldott feleségem és egy egészséges gyermekem van, magam is módfelett gyarapodom. Míg a tanítói pályán voltam, nem lett volna az a szakács, a ki rólam egy falatnyi hust le tudott volna eszteni, most meghájasodtam és piros vagyok, mint az egiptomi flamingó. A mit eddig nélkülözni kellett: van ingyen borom, van feleségem, kivel magamat kedvemre kimulathatom, hallok zenét ingyen. Már pedig Luther szerint is úgy áll a mondóka, hogy asszongya:

Wer nicht liebt Weib, Wein und Gesang,  
Der bleibt ein Narr sein Lebelang.

Hát én nem akartam a bolondok számát szaporítani!

Folytatás a mellékletben.

30 hely a bécsujhelyi katonai akadémiaira ;  
30 hely a bécsi katonai műszaki akadémiaira,

A katonai alreáliskolák II-ik és IV-ik, valamint a katonai főreáliskolák valamennyi évfolyamaiba rendszerint felvételnek nincsen helye ; ezen évfolyamokban csak azon helyek töltenek be, melyek természetes fogyatéék (halál, elbocsátás stb.) következtében jutnak üresedésbe.

A katonai árvaházba leendő felvételre nézve megállapított feltételek, a hadsereg számára kiadott „Rendeleti Közlöny“ 1877-ik évfolyamának 45-ik számában, a többi katonai nevelő- és képzőintézetekre nézve pedig, ugyanezen „Rendeleti Közlöny“ 1875-ik évfolyamának 25-ik számában közzétett és a pályázóknak magánnevelésből katonai nevelő- és képzőintézetekbe leendő felvételét tárgyzó szabályzatban foglaltatnak.\*)

Az utóbb említett intézetekbe való felvételre vonatkozó általánosabb feltételek alább közöltenek.

Ezen feltételek a következők:

1. az osztrák vagy magyar állampolgári-jog (külföldiekre nézve Ő császári és apostoli királyi Felsőháznak legmagasabb engedélye kívántatik meg) ;

2. testi alkalmasság ;
3. kielégítő erkölcsi magaviselet ;
4. szabályszerű életkor, azaz :

a katonai alreáliskola I-ső évfolyamára nézve még tul nem haladott 12 év ; a katonai alreáliskola III-ik évfolyamára nézve, még tul nem haladott 14 év ; a katonai akadémiák I-ső évfolyamára nézve, még tul nem haladott 19 év ;

5. a megkívántató előismeretek, még pedig : a katonai alreáliskolák I-ső évfolyamába leendő felvételhez, valamely polgári vagy népiszkola 4-ik vagy 5-ik osztályának kielégítő eredményel lett bevégezése ;

a katonai alreáliskola III-ik évfolyamába leendő felvételhez, — valamely reáliskola, gimnázium, vagy reál-gimnázium 2-ik osztályának avagy a polgári iskola ezzel egyenlő érvényű osztályának kielégítő eredményel lett elvégzése ;

a katonai akadémiák I-ső évfolyamába leendő felvételhez, valamely reáliskolának vagy gimnáziumnak jó sikerrel lett teljes bevégezése.

6. A védtörvények végrehajtása tárgyában kiadott utasítás 105-ik §-ában megszabott hosszabb tényleges szolgálati kötelezettség elvállalása.

7. Egészen díjmentes kincstári és alapítványi helyekre pályázóknál a kötelezettségnek elvállalása az iránt, hogy

a) a katonai képzőintézetekbe való felvétel vagy áthelyezés alkalmával az iskolai szerelvény fenntartására 6 ftot ;

b) és minden iskolai év kezdetével taneszköz járandóság címén 12 forintot fognak fizetni.

A katonai alreáliskolákban és akadémiákban egészen díjmentes vagy félfizetéses kincstári helyekre az idézett szabályzat értelmében csakis a tényleges katonai szolgálatban álló vagy a rokkantak állományához tartozó tiszteknek, katonai hivatalnokoknak s altiszteknek, továbbá végelbocsátást nyert altiszteknek s katonai karmestereknek, azután udvari és polgári állami hivatalban vagy szolgálatban lévőknek fiai birnak igényvel, feltéve, hogy a fentebb jelzett feltételeknek megfelelnek.

Tekintettel az alreáliskolák I-ső évfolyamára, a kincstári díjmentes és félfizetéses helyekre első sorban igényjogosult pályázóknak rendszerint előforduló nagy számára, nem vehetők figyelembe azok, a kik II-od sorban birnak igényvel a felvételre : milyenek a katonai karmesterek és végelbocsátást nyert altisztek fiai, még kevésbé azok, kik III-od sorban igényjogosultak, ugymint az udvari és polgári állami hivatalban vagy szolgálatban levők fiai.

Ezen két utóbbi sorozathoz tartozó egyének folyamodványai tehát nem fogadandók el, miután azok ugymint sikertelenek maradnának.

Végelbocsátást nyert, vagy polgári állami szolgálatba lépett altisztek árvái a katonai árvaházba való felvételre igényvel nem birnak.

A katonai alreáliskolákba és akadémiákba pályázók valamennyien felvételi vizsgát kötelesek tenni.

A katonai alreáliskolák I-ső évfolyamára pályázók a felvételi vizsgálatot anyanyelvükön is letehetik ; s a német nyelv nemtudása a különben jól képezett pályázóknak felvétele ellen akadályul nem szolgál.

(Vége köv)

\*) Helyesbített külön-lenyomatok ezen szabályzatból Bécsben, „Seidel L. W. és fia“ cégnél jelentek meg ; magyar szövegben az erre vonatkozó utmutatás Láner Gyula honvédelmi ministeri titkárnak „Az osztrák-magyar hadsereg katonai nevelő- és képzőintézetei, különös tekintettel a magyar állami alapítványi helyekre“ című munkájában van ismertetve. Ezen munka, valamint az érintett külön lenyomatok is Budapest, Grill udv. könyvtárából szerezhetők meg.

## Hallelujah ! . . .

Husvét van.

Ünnep az egyházban, ünnep a természetben.

A tavasz langyos lehelete áthat a bokrokon s azokat rügyezni készíti ; áthat az emberi szíven s megnyitja azt a hit, remény és szeretetnek.

Fü, fa, virág, rög a remény zöld színébe öltöznék, felettük a melegítő napsugár osztja szeretetét. Az emberiség keblében magasra lobban a hit világitó fátyla.

A légtér magasra lilinkázó dalos pacirta fent, az illatos szerény ibolya lent s az emberek úgy örülnek a tavasznak.

A keresztény világ örvendez a világ megváltója emlékét megszentelő ünnepnek, a feltámadás nagy ünnepének, s örömtől duzzadó szívvel zengi : *Hallelujah !*

Hiszen nincs szív, nincs kebel, melyet a husvét szent ünnepén fel ne dobogtatna az örök igazság által hirdettet és a bájos kikelettel illusztrált feltámadásnak magasztos eszméje.

A világ tengerének zajlása megcsendesül e szóra : *Hallelujah !* Népek özöne tölti be a leghatalmasabb Ur tiszteletére szentelt hajlékokat. A hívők milliói, szívükben a töredelem és javulási feltétellel, ajkaikon buzgó imádatjal járulnak az üdvözítő mester sírhöz s lelküket a feltámadás iránti szent hit tölti be.

A földrengető gépek munkásai elhagyják gyáraikat. Még a politikai élet zivaja is pihenőt tart e napon. Emberiség és természet együtt ülik a feltámadás nagy ünnepét. Az ég és a föld mintegy újból megkötik a testvériség szent frigyét, az ég a hit erejével, a föld a tavasz virányával.

A hit kiárad a szívből, a tavasz beköltözik a szívbe s lepattan róluk a burok, melybe a családás és a tél kényszerítette őket. Az emberek újból megtanulnak hiszni, remélni, szeretni.

Nincs szebb és magasztosabb érzélem, mint a szeretet. A világ sarkköve a szeretet és ami ezen felépül, a szeretetnek fonséges műve : az a testvériség.

Évszázadok tüntek el az enyészet és idő megmérhetetlen nagy tengerébe, mióta az isteni mester szent vallása alapelvül az isteni és felebaráti szeretetet hirdette a népek ezreinek.

Hatalmas birodalmak omlottak porba. Örök időkre számító városok lettek romhalmazzá. Világhódító népek enyésztek el a földszínéről, de a hit, melyet a szeretet tanának isteni mestere alapított, melyet éppen az emberi szívből gyökerező szeretetre épített, mái napig fenn áll, és fenn fog állani a világ végéig, lenn álland az idők határán tul.

Emlékezzünk meg tehát e napon, husvét napján, imádatjal párosult hittel, erős hiten alapul reménységgel, rendíthetetlen szeretettel az emberiség testvérisüléseért mártíromságot szenvedett isten-emberről : Jézus Krisztusról.

Emlékezzünk meg dicső feltámadásáról, s lelkesült örömmel zengjük :

*Feltámadott ! Hallelujah !*

„Legyen öröm a földtekén —

Áhitattal telt öröm :

Heve, lángja szent imában

Törjön túl a földkörön“ . . .

Örüljünk hát a husvétnak. De hogyan ? Ugy, hogy segítjük „testté lenni az igé“ testvériséggé fejlődni a szeretetet. A szeretet legyen életünk legfőbb törvénye s fogadjuk meg parancsolatait :

*Szeressük önmagunkat józanul, — szeressük felebarátunkat és szeressük Istent s a Hazát !*

## Munkáctól Beszkidig és vissza.

— Három cikk. —

I.

F. hó 4-én ment végbe a munkács-stryi vasutvonal ünnepies megnyitása. E vonalnak érdekesebb, mert magyarországi szakasza az, melynek nevét címül irtuk cikkünk élére. — *Munkács, Frigyesfalva, Bereg-Szt.-Miklós, Pásztika, Szolyva-Hársfalva, Vöcsi, Zányka, Volócs, Kis-Szolyva és Beszkid* állomásokkal. Ez a szakasz a magyar állam tulajdona s f. hó 5-én adatott át a közforgalomnak, — vasuti műnyelven szólva : üzembe vette a M. É. K. V. Hoszsza Munkáctól Beszkidig, kerekszámba véve 75 km. (=10 mértföld). Fokozatos emelkedése Munkáctól Beszkidig 680 méter, tehát per mille 9 méter, de vannak oly kilométer távolságai is, ahol az emelkedés 25 méterre rug.

Stratégiai vasutnak épült. Meglehet, hogy mint ilyen is, kifogja fizetni magát ; de Bereg vármegyére s így közvetve az egész országra nézve közgazdasági tekintetben sem megvetendő kincs. Kulturális szempontból is fontos szerep várhat rá. Bereg vármegyének rusznyák lakói az építés tartama alatt szépen pénzelték belőle, s Trefort szerint még a kulturának is leglényesebb sekerkenyője, a pénz.

A vasutvonal, mint ilyen a vasutépítésnek páratlanul álló remeke. Hozzá még tisztán magyar remek. Hazai mérnökök tervezték, hazai konzorcium adott létet a nagyszabású tervezetnek hat millió hétszáz ezer ftért, ide nem érve a vasszerkezeteket és az épületek berendezését. A megnyitási ünnepem voltunk 200-an, beleszámítva *Baross* közlekedési ministert is negyven meghívott vendégével. Bámulói a külföldről, míg épült, szorgalmas tanulmányozói az építés művészetének mindenünnen voltak a művelt világból többen, mint 2000 en ; számosan a technikusok köréből. Ha *Hugó Viktor* „a tenger munkásai“ című irányregényében az esze, szorgalma és munkája jogán a természet elementáris erőivel harcra kelt és az azokon diadalmaskodó embert méltán magasztalja : e vasuti mű büszkén hirdeti „urbi et orbi“ a magyar mérnöki szaktudományának örök dicsőségét ; annak a szaktudományának a dicsőségét, melyről ezelőtt 100 évvel még azt mondtotta maga az uralkodó, hogy a magyar ember nem a tudományosságra született, és hogy a magyar nyelven az egzakt tudományokat sikerrel művelni nem lehet. Száz év elmultával bizonyítja ez a remekmű, hogy száz évvel ezelőtt is a magyar embernek volt igaza.

Lerombolni a szellem hatalmával, ha utban áll és egy magasabb cél érdekében még magát az őstermészetet is ; megküzdeni ezer akadályal ; áttörni a homokkőből álló hegyóriásoknak rengeteg erdőseggel vértezett mellüregeit ; összekötni, szédítő mélységek fölött a szomszédos hegyormokat ; áthidalni a tátongó ellentéteket ; — ily formán közelebb hozni a szomszédosság és történelmi tradíciók jogán egymásra utalt nagy nemzeteket, hogy arányosabb lehessen a küzdelem egy közös, nagy ellenséggel szemben : ilyen és hasonló okok voltak azok, melyek e remekmű kiépítését forszírozva sietették s annak teljes kiépülését, Istennek hála még nem a 12-ik órában, lehetővé tették. Nagy célok nagy áldozatok követelnek, mondta a minister Bereg vármegyé alispánjához intézett válasz-beszédedében. Fordítsuk meg a tételt : nagy áldozatok nagy célok biztosítanak. Legyen Magyarországnak ez a legujabb és felülmulhatatlanul nagy szabású vasutja a béke áldásainak : a tranzit világereszkedelmének anyagi és erkölcsi hasznait hazánkra levezető legbiztosabb és legmaradandóbb útja ; legyen barátságos és testvéries összekötő kapcsa az észak és dél népeinek. Legyen a megnyitási ünnep különösen Bereg és Zemplén vármegyék eddigi jó szomszédosságának a jövőre nézve egyik újabb és az eddiginél még biztosabb, még maradandóbb becsesl bíró záloga.

De mostan veszem magam észre, hogy a megnyitási ünnep leírásához kellene fognom.

Reggeli 7 óra 16 perckor robogott be a lobogó és gírlánd díszit öltött munkácsi állomásra *Baross* minister vonata. Bereg vármegyé és Munkács város tisztelgő küldöttségeit *Török Napoleón* gr, Ung vm. főispánja mutatta be, a ministernek. Bereg vm. nevében *Jobszty Gyula* alispán, Ungvár város közönsége nevében *Merényi János* polgármester mondtak rövid, de velős üdvözlő beszédedeket, mikre a minister röviden és a trencsényi akcentus érdekes magyarsággal válaszolt. Rövid ideig tartó udvariaskodások után a minister 40 tagból álló kíséretével előre robogott, s mi, a mindenkör udvarias és legmagyarabb északkeleti vasutársulat szivességéből rendelkezésünkre bocsájtott külön vonaton 10 perc elmultával követtük a minister vonatát.

Meg sem kísértem leírni a vidék festői szép ségét, vadregényességét. Ahhoz nem tollra, hanem vászonra és ecsetre volna szükség. Egy nagy tapasztalású urambátyámtól hallottam, hogy

mióta a hátultöltő puskákat feltalálták, vége a vadászat poézisének, mert oda van a töltés él vezetve. Vége van az utazás poézisének is, mióta vasuton járunk. Nem ott állunk meg ahol tetszik, hanem ottan, ahol — muszáj s így a vidék főnév képeinek csak kuszált vonásai szaladnak el szemünk előtt — költői rendtelenségben.

A munkácsi pályaudvarból kiérve a csernek-hegyi bazilita-klastrom imponáló külseje ragadja meg figyelmünket. A Csernek hegyről őrzi a monda, Anonimusz tekintélyével a történelem, hogy itten tartottak először pihenőt a honfoglaló ősök hatalmas rajai. Nagy Lajos királyunk a Csernek hegyet s vidékét *Koriatovics Tódor hg.* oroszainak adományozta. Koriatovics hg. alapította a bazilita-klastromot, mely mai is mint testület Beregvármegye nagybirtokosai között foglal helyet. Vonatunk mindenütt a szilaj Latorcza partján robog s *Frigyessalván* tartja első pihenőjét. Jobbról szemünkbe ölik *Podhering*, 1848-ban csatahely, de még nevezetesebb a szegényes viskók közül kimagasló sörházáról, melynek pincéjében verték II. Rákóczi Ferenc „Pro libertate” feliratú szabadság-érméit. Frigyessalva nevét hiába keresnők a magyar politikai földrajz szótárában. A vasutépítő konzorcium főmérnökének, *Müller Frigyes* nek a nevére lett az elkeresztelve. A derék württembergi, aki az Erzsébet-vasút építésénél is főszerepet vitt, három évi Munkács-on időzése óta testestül-lelkestül asszimilálta a magyar klímát. Szereti a magyarokat s ezek viszont őtet. Erdemeit teljes méltánnyal fogadta királyunk is, aki a szóban lévő nagy mű befejezése alkalmából a vaskorona renddel ajándékozta meg őtet s a joggal, hogy a magyar nemesi előnevet kérelmezhesse. Frigyessalva szomszédságában van az u. n. munkácsi vasgyár, ahol gazdasági gépeket, kályhákat, fazekakat, kazánokat, domborművü mellképeket és sirmelkeket öntenek. Gyáripari jelentősége a korábbi időkben hanyatlásnak indult. Most a vasut megnyitásával ismét felvirradt rá. Már itten meglepi az utast a luksussal történt vasuti építkezés, mely csak a nyílt gazdaság, hogy az állomást nem földszintre, hanem emeletes jelleggel építették. A magas építmények tetőzete, izlése és konstruálása az u. n. „hoch-deutsch”, vagyis magas hegyes szögletű gerincben végződik. A mozdony tüdejé erősen kezdi érezni a pályatest emelkedését. Fárdatlan dohog, targonca sebességben halad s érkezősekor mindjárt szomjuságát oltja. S mintha össze volna nőve vele az utas — hasonló cselekszik.

## Felhívás!

A megalakult magyar gazdák jégszövetségének megyebeli tagjai, a f. ápril hó 2-án Sátoralja-Ujhelyben tartott tanácskozással összeülvén, megbízásukból van szerencsénk a t. címet megkeresni és b. tudomására hozni, hogy a magyar gazdák jégszövetsége, a belépett tagok nagy száma és a kedvező országos közvélemény által támogatva, működését megkezdte és az alakuláskor mindjárt a felügyelő bizottság egyik részét meg is választotta.

Megyénkbeli idáig Molnár István vármegyei főispán és Viczmándy Ödön, a megyei gazdasági egyesület h. elnöke választattak meg a szövetség felügyelő-bizottságába.

Az országban lévő gazdasági egyesületek majdnem kivétel nélkül, az országos gazdasági egyesülettel az élükön, a versenytársaságok érdekeltjei részéről tett ellenvetések folytán a szövetség eszméjét és létesítésének módját a legkimerítőbben megvitatták és az eredmény az, hogy azt melegen ajánlani és létesítéséhez hozzájárulni elhatározták, a mi a jégszövetségnek a gazdákra nézve előnyös voltát és életrevalóságát a legfényesebben igazolja.

A jégszövetség ellenesei nem azért elleneztek a szövözetet létrejövését, hogy azt a gazdákra nézve nem hitték volna előnyösnek, hanem azért elleneztek legfőképpen, hogy a magyar gazdáknak e szövetségben való tömörülését megakadályozzák, mert ez által ők feleiktől és a jégbiztosításon élvezett eddigi nyereségeiktől esnek el. A jégszövetségnek erkölcsi erején kívül, a mi a szövözetkezés eszméjének terjedésében nyilvánul, olyan anyagi előnyei is vannak, minőket egyetlen más biztosító részvény-társaság sem nyújt.

Első sorban is az eddigi díjknál 20%-al olcsóbban biztosít. Hogy ez milyen nagy összegeket juttat a gazdáknak, igazolja, ha valaki például tavaly 500 főt fizetett, a folyó évben a 20%-os kedvezményvel 100 főt takaríthat meg, illetve ugyanazon összegű biztosítása ugyancsak 100 fttal lett olcsóbbá, s így tovább, úgy hogy már ezen olcsóbbítás által a legtöbb gazda élvezheti a jégbiztosítás nyújtotta előnyöket.

A szövetség intézményei olyanok, hogy az által a gazdák biztosításai évről-évre olcsóbbá válnak, mert az összes nyereség nem a biztosító-társaságnak, hanem magának a szövözeteknek marad.

Ama 20%-os kedvezményen felül pedig a

megyei gazdasági-egyesület tagjai még külön 2—3%-os kedvezményt nyernek.

Ezen anyagi előnyöket és kedvezményeket azért soroljuk fel, mert ezen számító világban az ellentérekkel szemben, az óvatossabb és takarékosabb gazdáknak a számszerű adatokat véltük kapacitációra legalkalmasabbnak és mert az összes többi, az országban működő biztosító testületek ellenünk és a velünk szolidaritásban lévő első magy. ált. bizt. társaság ellen is *cartellire léptek* és közös díjokat állapítottak meg.

Azonban örömmel konstatáljuk, hogy tekintve a többi nagy előnyöktől, — a magyar gazdák jégszövetségének díjai csupán a 20%-os levonással is olcsóbbak, mint az ellenünk szövözetkezett s *cartellbe lépett versenytársaságok fél díjai, holott azok, a francia biztosító társaság mintájára csak féldíjakat állapítottak meg, a melyek károk esetén, 100%-al utánfizetendők és így a díjaknak megfelelő összegek, a kártalanítási összegből is levonhatnak, így tehát kétszeres díjat fizetnek azon gazdáknak, a kik nem a szövetségbe biztosítanak.*

Ezen eljárás homlokegyenest ellenkezik a biztosítás humánus szellemével, és ez leginkább megvilágítja ama cartellbe lépett társaságok ószinte szándékának hiányát, mely hitet még inkább megerősíti amaz intézkedések, hogy 5%-os kárig utánfizetést nem kívánnak, hanem a 6%-os kárnál a fél már az utánfizetésre kötelezett.

Hol van tehát az 5%-os és 6%-os valóságos kár közötti határ? Ki tudja az 5%-os és 6%-os kárt biztosan és valósággal megállapítani. Nem fekszik-e ama társaságok természetes érdekében, hogy a 4%-os kárnál is ne a 6%-os kárt liquidáltassék saját kárbeclőik által.

Ennek megbírálására és az ebből folyó kelemetlenségek és bizonytalanságok mérvére a t. cím figyelmét reá vezetni saját érdekében is szükségesnek tartottuk.

Eme súlyos hátrányokkal szemben eltörpülő csekély a jégszövetségbe lépett gazdák ama kötelezettsége, hogy a legnagyobb károk eshetőségére, a szövözetkezett tagjai az első magyar biztosító-társaságnak, az összes 12 évi biztosítási időtartamra — *egyszer mindenkorra* — az egy évi díjuknak megfelelő összeggel vállalnak kész fizető kezességét; mi a legrosszabb esetben is csupán a minimális 20%-os évi kedvezménynyel szemben: 8 $\frac{1}{3}$ %-ra mehet, és még így is 11 $\frac{2}{3}$ % nyereség marad. A gazdasági-egyesületi tagoknak külön kedvezményei által pedig még több a nyereségük.

Ezért azonban az első magy. biztosító társaság azon kötelezettséget vállalta el, hogy a szövözetkezett minden kárainak *hiánytalan kifizetését saját tőkével garantirozza*, a mi magában véve is a legmeggyőzőbb igazolása annak, hogy a jégüzlet veszteséggel nem járhat.

*Becsés figyelmébe ajánljuk ama legfontosabb intézkedését is a szövözeteknek, hogy a károk felbecslésénél az e. magy. biztosító-társaság kárbeclőivel a szövözetközbealmával kijelölt és megválasztott becselői együttesen működnek, a miért a szövözetkezett tagjainak kárfeletelénél az önkormányzat érvényesül és megnyugvást szerezhet minden biztosított fél, mert saját választottjai is részt vevén a kárbeclésnél, az csorbát nem szenvedhet. Azonban a cartellbe lépett versenytársaságoknál a fél kizárólag a társaság beclőinek eljárására — és így leggyakrabban a társaság önkényére van utalva.*

A cséplési és aratási költségek a szövözetkezettnek csakis a teljes kár esetén vonatnak le, míg a versenytársaságok azt már a 75%-os kárnál hozzák levonásba. Ez is jelentékeny kedvezmény.

Az iránt is tétettek több irányban megfelelő intézkedések, hogy a szövözetkezett ügykezelése a lehetőleg olcsó legyen.

A szövözetkezett tagjai a törzsbevallás alapján már a tavasz elejétől biztosítva vannak kár ellen, míg a verseny-társaságoknál csak a bevallást követő naptól.

Mennyi aggodalom és töprenkedéstől menekszünk meg ez által is.

Tekintettel tehát arra, hogy a jég üzlet ósz szes nyeresége a szövözetkezett javára esik, a mely nyereségnek fele tartaléktókéül szolgál, a mely a 12 év után a tagok között felosztatik, a másik fele pedig a már mostan is 20%-al leszállított díjaknak folytonos csökkentésére és így olcsóbbá tételére fordítanak, a szövözetkezettben való biztosítás a legjutányosabb és a legelőnyösebb, a miért azt a t. címnek becsés figyelmébe melegen ajánljuk, és biztat a remény, hogy a szövözetkezés üdvös eszméjének terjesztésében t. címed is segítségünkre leend, mert a szövözetkezés eszméjének és előnyének keresztülvitelével a közönséget megösmertetni és megbarátkoztatni már önmagában is minden jó hazafinak és magyar gazdának érdekében áll, mert ez által a magyar gazdák közérdeke és java mozdítatik elő.

Nyugodt és jó lélekkel ajánlható a gazdáknak a szövetségbe való belépés, mert a szövözetkezett díjtételei a 12 év alatt soha fel nem emelhetők.

Hitelesen ki lett a statisztikai adatok alapján mutatva, hogy Magyarországon az összes biztosító társaságoknak a három millió fttal meghaladó tiszta nyereségük volt. Pedig az eddigi ma-

gas díjak és az önkényes kár-beclések miatt sok gazda nem biztosított jég ellen.

Ha tehát a szövözetkezettben minél többen egyesülünk, annál nagyobb része jut javunkra ama nyereségnek, ez által azon arányban olcsóbb lesz a mi biztosításunk és annyival kisebb lesz a kár esetén az egyes kockázata, minél többen lesznek a jégszövetség tagjaivá.

Már idáig is a szövözetkezett tagjai 25%-ban olyanok, a kik eddig az idegen társaságok felel voltak, 30%-a pedig olyanok, a kik idáig a jég ellen nem biztosítottak.

Mindezen adatok tehát a legbiztosítóbabbak arra, hogy a szövetségbe a gazdák tömegesen lépjenek be.

Ezen elősorolt okoknál fogva tehát azon bizalmas kéréssel fordulunk t. címedhez, hogy a magyar gazdák jégszövetségének nagy előnyeit becsés figyelmére méltatni és magát a szövetséget is belépése által erősíteni és támogatni méltóztassék.

Végül van szerencsénk b. tudomására hozni hogy ugy mindennemű felvilágosítással, valamint a belépéshez szükséges törzs bevallásokkal Löcherer Andor szövetségi tagtársunk fog szívesen szolgálni.

Azt is tudjuk, hogy a gazdaközönségnek szélesebb körbeni felvilágosítására és a szövözetkezett eszméjének terjesztésére, a hivatkozott tanácskozmány a következő urakat kérte fel és bizta meg: az alvidéken: Potoczky Kálmán, Teleky László, Frankó B. és Balogh Dániel.

S.-Patakon: Vass Imre és Bogyay Zsigmond.

S.-a.-Ujhely és Bodrogközön: Löcherer Andor. Szerviczky Ödön, Bencsik István, Szepessy Ede és Bernáth Győző.

Gálszécsi járásban: Nemthy József, Nemthy Ödön, Ferber Béla.

n.-mihályi járásban: Sulyovszky István, Füzesy Tamás, Sz.-Iványi László, Popper Ignác.

A megye többi vidékein: br. Balassa István, gr. Hadik Endre, Péchy András, Malonyay Ferenc és Takács István urakat.

A központi ügykezeléssel és a szövözetkezettnek az egész megyére való kiterjesztésével: Molnár István, Viczmándy Ödön és Löcherer Andor bizattak meg.

Számítva a magyar gazdák érdekeinek és legjobb ügyének a t. címed általi meleg támogatására, maradtunk a S.-a.-Ujhelyben 1887. évi ápril hó 2-án kelt tanácskozás megbízásából. Hazaifui tisztelettel

Viczmándy Ödön.  
Löcherer Andor.

## Hírek a nagyvilágból.

A nihilisták kimondták a minden oroszok cárijának fejére a halálos szentenciát. Jelentésük szerint jun. 4 éig meg kell hallnia. — A cárné egészsége komolyan veszélyeztetve van. A legutóbbi merényletek miatt kiállott lelkiizgatottság makacs jellegű idegbajba döntötte. Egészségének helyreállítása végett Velencébe fog utazni a trónörökösrel együtt.

Orosz hadi készülődés. A Visztula-vasut szállító-képességének fokozására az orosz kormány 1.120.000 rubelt utalványozott. — Macedoniában orosz ügynökök, mint hirlik, forradalom támasztásán dolgoznak, s a nép között pénzt és fegyvereket osztanak ki. — Az orosz keleti tengerraj parancsot kapott a készletre.

Hírheld lutri professzor. A népbolondító *Orlice*-t, kit Berlinből kiutasítottak, a prágai rendőrség család miatt elfogta.

## Hírek az országból.

Uralkodónk Viktoria angol királynő meglátogatása végett Londonba készül utazni.

Az országgyűlési képviselő-választásokra vonatkozó mozgalmak mindenfelé megkezdődtek az országban. Vármegyénk területén ez irányban még csend uralkodik.

## Külömfélék.

(T. olvasóinknak) boldog husvétii ünnepeket kívánunk!

(A b.-keresztúri) honv. emlékszoborra Kúdasz Kálmán b.-kiszfaludi körjegyző buzgólkodása folytán adakoztak: Máray Béla, Prunyi Gusztáv, Stieber József 1 1 ft. Rónay Armin, Szalicsky Kálmán 50—50 kr. Végre Holtzspan Alajos 10 kr. Összesen 4 ft 10 krral, mely összeget a „Zemplén” 11-ik számában kimutatott 20 ft 24 krhoz adván, szerkesztőségünkhöz mai napig befolyt összesen 24 ft 34 kr.

(A vidéki sajtó) a főváros példáját követve, hathatós pártfogásába vette néh. Borúth Elemér munkái vonatkozó előfizetési felhívásunkat. A sajtó lelkes közbenjárásának sikerét már eddig is örvendetes tények igazolják. Budapest, Kolozsvár, Komárom, Kassa, Szabadka, Szeged, N.-Beckerek, Kecskemét, Rima-Szombat és Nyiregyháza városok jelölik immár, azt a szép kört, melyben jeles költők emléke iránt

tette buzdult az irodalompartoló magyar olvasóközönség. Legközelebb már meg fogjuk kezdeni az előfizetők díszes névsorának közlését is lapunkban. Amennyire örvendetesek a jelek, amelyek az országból mindenünnen biztatólag szólnak a Borúth-családnak és hű barátaihoz: ép oly mértékig lehangelő hatással lehet reánk az a nem várt tapasztalat, hogy S. a.-Ujhelyből és a 275,000 lelket számító Zemplén vármegyéből eddig 9 (olvasd kilenc) előfizető jelentkezett. Éppen ez ok kényszerít bennünket arra, hogy ismételtén s bizalomteljesen forduljunk Borúth Elemér igaz barátaihoz. Kérjük őket, hogy a mai számunkban megint közzé tett előfizetési felhívásra irányozzák reá környezetük figyelmét. Különben pedig kérjük őket, hogy a gyűjtést személyesen eszközölni méltóztassanak. Hiába! a mai műpártoló közönség úgy van már szoktatva, hogy megvárja a nógatóst. Fájdalom, de igaz, hogy az irodalompartolásnak nincsen más célra vezető módja, mint a „házalás.“ Ajánljuk ezt az ügyet t. olvasóközönségünk szives figyelmébe.

(Közig. bizottságunk) f. hó 5-én ülést tartott. Erről szóló referádánkat, tárgyhalmazzal miatt csak jövő számunkban terjeszthetjük elő. Addig is fel- emlíjük, hogy a katonai ujoncozások alkalmából elszomorító statisztikai adatok tanúsítják az Amerikába való tömeges kivándorlást. A védköteles távollévők közül 80% Amerikába szökött. Magára e tárgyra is még visszatérünk.

(Semsey Sándor) vármegyénknek ügybuzgó alszámvevője szakvizsgálatát a budapesti bizottság előtt f. hó 3-án sikerrel letette. Gratulálunk!

(A munkács stry-i vasut) megnyitási ünnepeére Ivánka Imre ömeltóságától, a M. É. K. V. vezérigazgatójától, szerkesztőségünk is volt szerencsés meghívót kapni. Főmunkatársunknak e kiküldetés alkalmáról szóló referádáját, mely mai számunkban kezdődik, tisztelt olvasóinknak becses figyelmébe ajánljuk.

(Az április 2-iki kaszinó-est.) Nevezhetném másodikként, amely rövid két heti időközben következett az első után, újabb bizonyosságul annak, hogy mindenben csak a kezdett okoz nehézséget. Tavaly egész éven át hallottuk rebesgetni, hogy lesz kaszinó-est. De hetek, hónapok múltak el és csak nem akart létesülni. Mig végre hoszas vajúdas után, a múlt hónapban mégis lett kaszinó-est. Az volt az első, amelyre csakhamar következett ez a második is. Ugy, hogy ma már két kaszinóestről beszélhetünk. Az elsőről annak idején megemlékeztem, most tehát csak a második jöhet szóba. Kincsessy Péter helybeli gyógyszerész, ki szives volt mindkét alkalommal a pénztárosi teendőket végezni, elfoglalta helyét a bejárat melletti kis asztalnál, a zenekar beállított a nagyog fényben uszó terembe, aztán lassankint elkezdett a közönség gyülekezni. Hölgyeinknek megvan az a nem egészen helyeselhető szokásuk, hogy a kitűzött időpontot soha sem tartják be s bon-tonnak tekintik, minél későbbben jönni. Nyolcra volt az est kezdete tűzve, s kilenc már jóval elmulhatott, ahogy a hölgyek bon-tonszerű késedelmeké miatt kezdetét vehette. A zenekar ráhuzta a csárdást a nád, — Szoritsd hozzád azt a barnát... hangzott elő a vonók alól, oly biztatólag, hogy szinte az embert kísértetbe hozta. A zenészek elé tömörült festői csoportozatból felkangzott egy-egy kurjantás, jelöl annak, hogy a hajlam nem hiányzik a szívhez szóló biztatást foganatba venni. Volt azonban itt más valami is, ami feljegyzésre méltó. Egy rendkívüli esemény, amely századonként csak egyszer szokott előfordulni. És ez: a táncosok fölös száma; amely ugy viszonylott a táncosnők számához, mint kettő az egyhez. Ellehet képzelni, hogy milyen versengés keletkezett ebből. Négy-öt táncos rimánkodott egy s ugyanazon táncért, az illető táncosnő roppant zavarára, hogy hát most már a sok közül kivel táncoljon? Nem maradt más hátra, mint a táncosok közt részletjegyeket kibocsátani. Egyik kapta a négyest, a másik az ezután következő csárdást az első hogyvontig, a harmadik ugyanazt a második hogyvontig s így tovább. A hölgyközönség tehát nem volt nagy, de annál díszesebb. Itt voltak: Balogh Anna, Boronkay Sarolta, Buchwald Tekla, Chyzer Margit, Chyzer Etelka, Isépy Etelka, Hunyor Anna, Hunyor Margit, Keresztessy Jelma és Keresztessy Irén. Továbbá Molnár Leóna, Hammersberg Jenőné, Szunyogh Dezsőné és Viczmány Ödöné. A tánc a legjobb kedélyhangulat mellett egész reggeli 7 óráig tartott. Amint hírlik, a kaszinó választmánya elhatározta, hogy ősszel az ilyen estéknek egész sorozatát nyitja meg, olyformán, hogy egész a tavasz beálltaig minden hónapban előre meghatározott napokon egy-egy fog tartatni. S valószínűleg ezen estéket felolvasások és kisebb szabású hangversenyek is fogják fűszerezni. Legalább az ilyesmik nagyon helyén volna! (Nemó.)

(Ártatlanok kérelme) S. a.-Ujhely város főbirájához: Kérve kérjük a tekintetes urat, nagy jó urunkat, hogy adjon pardont a mi ártatlan kis tüdőinknek. Ne seperesse a főutcát; reggeli 7-8 óra között mert habár esküdni (hiába) tiltja a tisztelendő ur az iskolában: bizony isten

belé veszünk a porfelhőbe. Jusson eszébe a kedves Főbiró-Bácsinak, hogy maga is volt kis gyermek; vagy ha már ez nagyon régen volt, jusson eszébe legalább a jó isten, aki igaz bírós megbunteti azt, aki oka az utcai porfelhőknek. A rendőr bocsát pedig, aki port hintet a mi szemcséinkbe — vigye el az ördög!

(A népfelkelői tiszti állomásra) pályázott állampolgárok közül vármegyénk területéről a következő egyének lettek elfogadva a m. kir. honv. minster által: Novotny Alajos, Ónody István, Császár Pál, Mitrovics András, Rév Ödön, Thomann István, Ribó József, Dongó Gy. Géza, Liszy Viktor dr., Dombay Arthur, Évva Ödön, Szentgyörgyi Vilmos, Izsák János ifj., Átányi József, Margitai József, Kun Géza, Vályi István ifj., Dancz János, Péch Ferenc, Pál Lajos, Bodnár József, Kellner Soma dr. Haás Bertalan dr. Reichard Salamon dr., Muszkalai Tivadar, Fisch Jenő, Bessenyei István, Körtvélyessy László, Widder Samu, Heumann Benő, Rothkugel Arnold, Spöner Gyula dr., Szeghy Elemér, Nagy Pál, Bernátfalvi Bernáth Győző és Ágcsernyői Szerdahelyi Aladár. Az iskolai szünidő alatt tartoznak bevonulni a következő tanárok s tanítók: Villányi Henrik, Félegyházi Béla, Lehóczky József, Kiss Elek, Finkey József dr. Mathiász József és Gerecz Lajos. Végre Bene János, Mauks Elmér, Tivadar György, Lipter Ernő, Nye-viczkey Pál, Zetényi Klobusiczky Béla. A gyalogsági tisztképző tanfolyamok f. évi április 12-én, május hó 6-án, végre az iskolai szünidőben vendik kezdtük. A behívó- és igazolványjegyek az illetőknek már szétküldettek.

(A Torzsáson építendő mulató helyiség) ügye zátonyra jutott. A Blizmann Ferenc építész által benyújtott tervezetet és ajánlatot nem találta elfogadhatónak a gazdasági választmány. Reményünk lehet azonban, hogy az építés ügye majd csak tovább mozdul az idő folyamán. Nevezetesen a képviselőtestület megbizta Láng Nándor s. a.-ujhelyi építész, hogy az igényeknek minden tekintetben amannál megfelelőbb tervet készítsen. Az építés költségeit 20 fős részvényjegyek kibocsátása után reméli városunk képviselőtestülete biztosítani. Ha jó sokáig élünk, könnyen megérhetjük, hogy a tervezett kjszkbm még nagyokat mulathatunk.

(Gyászjelentés.) Kmety István hírlapíró a 60 as évek folyamán városunkban megjelent „Zempléni Híradó“ belmunkatársa, később segédszerkesztője, utóbb meg a „Szabolcsi Híradó“ és „Nyirvidék“ jeles tollu főmunkatársa, 48-as honvéd-tüzemester és a szabolcsmegeyi honvéd-egyesület jegyzője, mint részvétellel értesültünk f. hó 1-én hoszas betegség után meghalt. Az elhunyt az 1848-49-iki szabadságharcban mint honvéd-tüzemester vett részt Erdélyben Bem hadtesténél, utóbb az irodalomnak, de főleg a hírlapírásnak szentelte magát. A hírlapírásán kívül, melyben nagy tevékenységet tanúsított önálló műveket is adott ki, melyek közül említést érdemel költemény kötet; továbbá a „Magyar helyesírás szabályai“ és a „Nyelvtudományi csevegések“ című munkái. A vidéki magyar hírlapirodalom egy tevékeny munkását veszté el az elhunytban. Béke poraira!

(Gyászhir.) Culovics Miklós zemplén-rákóczi lelkész f. évi márc. 28-án 45 korában elhunyt.

(Meghívó.) A kendertermelésnek vármegyénkben való meghonosítása érdekében sikerült oly vállalkozót és szakembert megnyernem, a ki a nyers, illetve az áztatlan kenderet csomókba kötve meghatározott árakon, szerződésszerűen a termelőktől átvenni kész, és a ki már a husvéti ünnepekben az erre vonatkozó szerződés megkötésére, Ó-Becséről, ahol a múlt évben hasonló üzletet folytatott, körübe jönni hajlandó. Van szerencsém ezek szerint a kendertermelés iránt érdeklődőket április hó 11-én d. u. 2 órára S. a.-Ujhelyben, a vármegyeháza termében tartandó tanácskozásra meghívni, a hol is egyuttal a szerződés részletei megállapítani, esetleg a szerződés megkötését fog. S. a.-Ujhely, 1887. április hó 6-án. Kiváló tisztelettel: Löcherer Andor.

(Lótenyésztők s tulajdonosok figyelmébe.) K. Helmecezen f. hó 22-én a m. kir. V. honv. huszárezred pótlóvázó bizottsága által pótlóvak fognak vásároltatni. Az ár, a ló minőségéhez képest, alku szerint 200-300 ftban lett megállapítva s a kialakított összeg azonnal készhez fog szoltatni.

(Szerencsről) azt a hírt közölték egyik fővárosi napi lappal, hogy a szerencsi járás Balogh Dániel, kaki földbirtokost kiáltotta ki főszoigabírói jelöltnek. Távirati tudakozásunkra lapunk zártáig mi ez ügyben tudósítást nem kaptunk.

(Himen.) Reizman Izidor zemplén-sztárai földbirtokos múlt hó 29-én vezette oltárhoz New-wirth Fónás tiszta-lőki földbirtokos leányát, Etelka kisasszonyt.

(A hamis bankók) A pénzügyministerium figyelmeztetést tett közzé, hogy a közönség miről ismerheti meg az adásvevőnél mostanában sürin alkalmatlankodó hamis bankókat. A hamisitványokon a kék nyomás valamivel magasabb a barna lapnál, a szöveg nyomása vékonyabb, a bankó felső részén lévő cífráság gombjának

árnyalása balfelől van, a fejkörűli árnyalás nem mutat semmi fokozást. A magyar szöveg alján a „Kiadása“ és „All“ szóknál hiányzik az ékezés; a középmező 3-ik sorában pedig a „képezvén“ szó „képezvén“nek van nyoma. Végül a sorozat és szám nyomata vörösebb a kelletténél.

(Az áradás áldozata.) Folyó hó 25-én Dávidvágról egy parasztgazda azzal a szándékkal ment Czábócra, hogy onnan fát szállítson haza. Ottan bekapott egy kis sziverősítőtől s evvel szekerén a cudar idő dacára, hazafelé indult. El is érkezett falujának a végére, de a patak roppant meglevén áradva, felült az ökör hátára s így indult neki a zúgó hegyi patakak. Egyszerre azonban eltűnt a hullámozó habokban. Az ökrök sárosan, lucskosan vonták az udvarra a szekeret gazda nélkül. A fölkeresésére indult háznépe csak másnap találta meg a szomszéd Szacsur falu határában, ahová a víz kitette hulláját a partra. A patak rendes időben oly csekély, hogy minden nagyobbacska kö kilátszik a vízből.

(Lelkészek, jegyzők, bírák figyelmébe!) A belügyminister tudatta a törvényhatóságokkal, hogy már legközelebb a közkórházi költségsszám-lak elintézésénél szereplő u. n. szegénységi bizo-nyítványokat a községekben a bíró s jegyzőn kívül még az illető lelkész és a járási főszoigabíró is köteles lesz aláírni, s rendeli, hogy azok kiállításánál a legszigorúbb pontossággal járjanak el.

(Juhász János megjuházítása.) Juhász János törvénybíró volt Hardicsán. Az alispán által hivatalvesztésre ítéltetett s három éven át meg nem választhatónak mondatott ki. Miért? Mert egy külellenség mellett izgatott. Az alispáni határozat megokolásából kiemeljük ezt a passzust: „az ország érdekeihez oly csekély ragaszkodást tanúsító nyilatkozatok után vádlottat jelenleg vilt községi hivatalától elmozdítani és egy községi tisztújítási időszakra kizárni kellett, azzal a megjegyzéssel, hogy ügye csakis azért nem tétett át fenytő eljárás végett a közvádlohoz, mert az ki nem derült ellene, hogy jóslata mellett annak teljesülése iránti óhaját is nyilvánította volna.“

(Uj gőzcséplőgépek szeges dobbal.) Már számos évek óta minden nem gőzörre berendezett cséplőgépél a verőlécek a fogak, szegek által teljesen kiszorítottak és az utóbbi években számos esetben a nagyobb tisztító cséplőgépek, melyek ugyan járgány-hajtásra voltak szerkesztve, kisebb gőzmozgonyok által hajtattak. — Az előnyös rendszerváltásnak egész jelentőségét azonban a honi, legjobb hírnévnek örvendő Grossmann és Rauschenbach első magyar gazdasági gépgyára Budapesten ismerte fel és nagy eredménnyel alkalmazta, amennyiben nevezett gyár cséplőgépeket a nagy verőléces gépek erősségében gyárti hanem szeges dobbal látja el. Az ezekkel elért eredmény valóban meglepő, mert nevezett gyár szeges gőzcséplőgépe, 10 órában 6000 közép nagyságu kévéig csépelnek el, a mi egy nyolc lőerejű verőléces gép munkájának felel meg. A gyár ugy eme munkaképességét mint tiszta cséplésért jótáll s ha az ember meggondolja, hogy e szeges cséplőgép hajtásához szükséges 3-3 1/2 lőerejű gőzmozgony csak félannyi fűtőanyagot igényel, mint egy 6-8 lőerejű gőzmozgony és hogy nem nagyobb munkaképességűnél egy 8 lőerejű cséplő-készlet mintegy 60 százalékkal drágább, mint Grossmann és Rauschenbach szeges cséplőgépe, ugy az könyök oly nagyok, hogy minden érdekeltnék figyelmét eme nevezetes haladásra kell irányítani.

Magyar éjszakkéleti vasut.



A munkács-lawocznei vonal

MENETRENDJE.

Érvényes a munkács-beszki vasut megnyitása napjától. — Budapesti idő.

S. a.-Ujhely—Bátyu Munkács—Lawoczne		Gyors- v	Vegyes- o	Személy- n
S. a.-Ujhely ind.		9.07	7.36	3.59
Csap érk.		10.13	9.38	5.08
Csap ind.		10.18	10.03	5.18
(Ungvárra omn. von. érk.)		11.15	—	—
Bátyu érk.		10.44	10.38	5.44
Személy		Vegyes		
Munkács érk.		11.34	11.50	6.52
Szolyva-Hársfalva érk.		12.29	1.54	8.41
Lawoczne érk.		2.52	5.43	—
(Lemberg) érk.		8.39	2.25	—
Lawoczne—Munkács Bátyu—S. a.-Ujhely		Személy- v	Személysz. teher- v	Vegyes- n
(Lemberg) ind.		7.00	—	6.10
Lawoczne ind.		1.32	—	11.07
Szolyva-Hársfalva ind.		3.39	6.36	2.33
Munkács ind.		4.26	8.28	4.33
		Gyors	Személy	Vegyes
Bátyu ind.		5.16	9.36	5.45
(Ungvárról omn. v. ind.)		4.47	8.58	4.08
Csap érk.		5.42	10.02	6.20
Csap ind.		5.47	10.12	6.40
S. a.-Ujhely érk.		6.54	11.27	8.34

A vastag számok az éjjeli időt jelölik, esti 6 órától reggeli 6 óráig.

## Irodalom.

(A „Képes Családi Lapok“) 27-ik száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: Maga erejéből. (Elbeszélés, vége.) Gellért Jenőtől. — Népdalok (Költemények.) Szabó Nándortól. — A levelező lap. (Humoreszk.) Szendrőtől. — Bertha. (Rajz.) Szaák Lujzától. — Leveles árvíz. (Rege) Ajtay Gyulától. — Egy kis tévedés. (Humoreszk.) Vörösváry Ernőtől. — A musza fia. (Elbeszélés, folyt.) Vörös Juliannától. — Képmagyarázai. — Mindenféle. — Képeink: A nagy etetés. — A pajtasok. — A szívhez intezett szavak. — Melléklet: „Harc a milliókért.“ (Regény, folyt.) Xavier de Montepintől. II. 41—56 oldal. — A borítékon: Heti-naptár. — Sakk-talány. — Megfejtések. — Megfejtők névsora stb. — Előfizet-

hetni: Méhner Vilmosnál Bpest IV. ker. papnövelde-utca 8 sz. Egész évre 6 ft, félévre 3 ft, negyedévre 1 ft 50 kr.

## Nyilt-tér.

— Alak s tartalomért nem vállal felelősséget a szerk. —

## Köszönet nyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen gyermekünknek Nándornak temetése alkalmával becses jelenlétükkel fejezték ki irántunk részvétüket, fogadják legforróbb köszönetünk nyilvánítását. S.-a.-Ujhely, 1887. ápril 9-én.

Viss Keresztély Tamás és neje.

## Szerkesztőségi posta.

Dolgozó társainknak boldog ünneplést kívánunk. F. M. urnak. Vásárhely. Jövő számunkban kiadjuk. A+B-nek. A pap sem mondhat két misét, mi sem nyomathatunk két cikket egymás hátára. Láthatja, hogy lapunk terjedelme ez évben még folyvást két ives volt. Mi külmunkatársainknak mindig átengedjük az elsőséget. Ujj István urnak. Eddig még nem volt érkezésünk átolvasni. H. F. urnak. Lapunk zártakor érkezett. Felhasználjuk a jövő számban.

Felelős szerkesztők:

PAYZSOSS ANDOR és HORVÁTH JÓZSEF

Főmunkatárs: DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.

# HIRDETME NYEK.

Eddig még fölülmulhatatlan.

Maager V.-féle  
cs. kir. szab. valódi tisztított

## CSUKAMÁJOLAJ

Maager Vilmostól, Bécsben.

Az első orvosi autoritások által megvizsgálva, könnyen emészthető hatása végett gyermekek részére is, különösen ajánlható; mint legtisztább, legjobb, legeredetibb és általánosan elismert leghatásosabb gyógyszer mell- és tüdőbetegség ellen, gümő, sömör, dagاناتok, bőrküütesek, mirigybetegség, gyöngeség sat. ellen.

I üveg sárga olaj 1 frt, I üveg fehér olaj 1 frt 50 kr.

Kaphatók a gyári raktárban  
Bécs, III. Bez. Heumarkt Nr. 3.,  
valamint valódi minőségben Ausztria-Magyarország gyógyszerüzeteiben és minden nagyobb fúszkereskedéseiben.  
Sátoralja-Ujhelyben: csak Zlinszky J. ur gyógyszerüzetében.

9-12

Egy kitünő karban levő két évig használt 6 lóerejű

## Robey-féle gőzcséplő készlet

teljes felszereléssel, új szijakkal, fecskendő, körfürész, ponyvával, egy, legalább 1200 frt hasznot hajtó cséplési szerződéssel jutányos árban eladó részletfizetésre. Ugyiszinte

egy teljes malom berendezés.

Két hengerezék egy két kövű és egy kövű malom piltlékkel liszt felvonóval.

Hercz Zsigmond,  
gazdasági gépgyárában Miskolczon.

Értekezhetni: Kornstein Ignátz urnál S.-a.-Ujhely.

Sírkövekre feliratok vésése és aranyozása

## SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL  
S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.  
MINDEN IDŐBEN  
nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,  
VÖRÖS MÁRVÁNY  
és homokkő sírkövet.

Tisztelettel  
BURGER ADOLF  
vállalkozó

Sürgőnyezim:  
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

Van szerencsém a n. érdemű közönség becses tudomására hozni, hogy helyben, a főutcán 496. sz. házban egy modern igényeknek megfelelő

## női szabó termet

rendeztem be. Szíves pártfogásukat kérve,  
teljes tisztelettel

Blum Ilona.

Az összes városokban kerestetnek képzett és bármely állásu egyének a közönség előtt igen kedves és nem lealázó árucikk elárúsítására.

Könnyen elárúsítható magas provisió mellett!

Ajánlatok bérmentve — a jelenlegi állás beállásával — „Mercurius“ cím alatt főposta restante Bécsbe intézendők.

**A** köszvény és osz ellen ajánlott számos háziszerek között meg is csak a valódi Horgony-Pain-Expeller a leghatásosabb és legjobb. Ez nem titkos-szer, hanem egy teljesen megbízható, orvosilag kipróbált készítmény, mely mindenbetegnek teljes megnyugvással ajánlható. Hogy a Pain-Expeller teljes bizalmat érdemel, legjobban kitűnik abból, hogy sok beteg, a ki nagy garral feldicsért más gyógyszereket próbált meg, megint csak a

**rég jónak bizonyult Pain-Expellerhez**

tért vissza. Épen az összehasonlítás által győződtek meg arról, hogy úgy a csúszos fájalmak, tagszakgatások stb., mint a fő-, fog- és hátfájás, oldalnyílások stb. a Pain-Expellerrel eszközölt bedörzsölések által leggyorsabban szüntethetők meg. A 40 kros, 70 kros és 1.20 olesó ár a szegényebbeknek is hozzáférhetővé teszi, míg másrészt a számos siker a felől kezeskedik, hogy a pénz nincs kidobva. A káros utánzatoktól azonban óvakodni kell, s csak a „horgony“-jellet ellátott Pain-Expellert fogadjuk el mint valódit. Központi-raktár: Gyógyszertár az arany országnak Prágában, Niklasplatz 7. Kapható a legtöbb gyógyszerüzetben.

Kapható S.-a.-Ujhelyben: KINCESSY PÉTER és ZLINSZKY JÓZSEF gyógyszerüzetében valamint a főraktárnok TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerüzetében Budapesten.

TK. 371. sz.  
1887.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai királyi járásbírószág, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy ifj. Hirják József, végrehajthatónak özv. Hivkó Györgyné s társai végrehajthatást szenvedők elleni 122 forint tőkekövetelés és jutalékai iránt végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. jbiróság) területén lévő Peticse község határában fckvó a peticsi 79. sz. tjkönyvben A I. 1-17. sorszám alatt foglalt 1/2 urb. bel- és kültelekből 1/3 részben Hivkó Györgyöt illető jutalékra az árverést 350 forint ennel megállapított kiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1887. évi ápril hó 30-ik napján délelőtt 9 órakor Peticse községében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiáltási áron alól is eladni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 35 forintot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tc. 42-ik §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt övadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, 1887. évi február hó 17. napján. A homonnai kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóság.

Hornyay,  
kir. albiró.

Két pár jókarban levő

## cséplőgép

Király-Helmecczen a gőzmalom tulajdonosnál kedvező feltételek mellett eladó.

# ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS BORÚTH ELEMÉR

HÁTRAHAGYOTT MŰVEIRE.



**B**ORÚTH ELEMÉR neve egyike a legjobb hangzású neveknek újabb költői irodalmunkban. Mintegy három évtized előtt tűnt föl első műveivel, melyekből meleg kedély, élénk tűzü fantázia s mindezek felett törül metszett igazi magyarság szól hozzánk. Leíró költeményei, a haza meleg szeretetétől áthatott ódái az irodalmi körök figyelmét és méltatását vonták magukra; míg népdalai, melyeket elsőrendű zeneköltők zenésítettek meg, igazi mesterkéletlen hangjukkal a nép közé találtak utat maguknak S.-A.-Ujhelyt, 1887. márczius hó 1.

*Payzsoos Andor és Horváth József,*  
a „Zemplén” felelős szerkesztői.

s csakhamar egyaránt meghonosodtak a kunyhókban és palotákban. A hatvanas évek költői közt alig van egy is, ki jobban színezte volna a nép gondolkozásmódját, közelébb tudott volna férközni lelkületéhez s igazabb kifejezést adott volna érzelmeinek. E költeményeknek csak egy része jelent meg a költő életében; teljes gyűjteményük Borúth hátrahagyott művei közt lát először napvilágot.

Az általunk közreboicsátandó munkálatok azonban nemcsak a mély érzelmi költőt, hanem az élénk tollu tárczaíró, a jóízű humoristát s a finom érzékű szemlélőt is megismertetik az olvasóval, amennyiben Borúth műveinek egyik kötetét

prózaí dolgozatai fogják betölteni. Ez a kötet, mely szellemének sokoldalúságát van hivatva élénk tüntetni, egyuttal maradandó emléke és tükre lesz közpályájának, mely a társadalmi jólét, fölvilágosultság, közművelődés és anyagi gyarapodás emelésére volt szentelve.

Meg vagyunk róla győződve, hogy az irodalomnak teszünk szolgálatot, midőn immár elköltözött barátunk szellemi hagyatékát — a költő-író arczképével és életrajzával kiegészítve — a nyilvánosság elé bocsátjuk, s ez a meggyőződés indít minket arra, hogy Borúth hátrahagyott munkáit a művelt magyar közönség figyelmébe s meleg érdeklődésébe ajánljuk.

*Dongó Gy. Géza,*  
a „Zemplén” főmunkatársa.

## A KIADÓ SZAVA.

A fent elmondottakhoz nekem kevés hozzáadni valóm van. Néhai férjemnek sajtó alá rendezett irodalmi hagyatékát (költemény és próza) két kötetben, dísz- és közönséges példányokban fogom a nyilvánosságnak átadni. Ezen irodalmi vállalatomban nem az üzleti érdek, hanem a felejtethetlen férjem emléke iránti kegyelet lebegvén szemem előtt: a kötetenként

20—22 nyomtatott ívnyi terjedelmű munkának előfizetési árát a lehető legalacsonyabbra teszem; midőn a *diszpéndányokét* *fűzve együttesen 3-, a közönséges példányokét pedig 2 forintban* állapítom meg.

*E műhöz díszablak is kaphatók lesznek.*

Saját könyvnyomdám lévén, a mű izléses előállítására különös gond fog fordíthatni.

Az előfizetési pénzeket postai útványokon s lehetőleg f. évi április hó végéig reám címezve kérem megküldeni.

Gyűjtőknek minden tíz előfizető után egy tisztelet-példánnyal szolgálók.

A nyár folyamán e munkák elhagyják a sajtót s az előfizetőknek bérmentve fognak szétküldetni.

S.-A.-Ujhelyt, 1887. márczius hó 1.

*Ösv. Borúth Elemérné,*  
a „Zemplén” lap- és nyomda-tulajdonosa.

Van szerencsém a tisztelt géptulajdonosok becses tudomására hozni, hogy S.-a.-Ujhelyben, a fő-utczán egy gépjavító műhelyt rendeztem be, és miután a gépészeti szakmába vágó munkákat pontosan a legjutányosabb árak mellett teljesítek és elvállalok.

Kiváló tisztelettel:

**MALÁRTSIK PÁL.**

## NEW-YORK

kizárólag kölcsönösségen alapuló biztosító-társaság

= **Alapított 1845-ben** =

Biztosítéki alap 1886. január 1-én **350 millió frank.**

Alapítása óta 1886. január 1-ig a New-York 222,912 kötvényt állított ki, biztosítván . . . . . 3.624.647,762 frankot  
Évi díjakban bevett . . . . . 746.373,352 frankot  
Kamatokban bevett . . . . . 189.309,454 frankot  
Szerződések esedékességeért fizetett . . . . . 228.008,072 frankot  
Nyereségért és vásárlásokért fizetett . . . . . 233.687,453 frankot

A New-Yorknak Amerikán, Ázsián és Afrikán kívül Európában a következő fővárosokban vannak fiókjai:

<b>Berlinben</b>	<b>Rómában</b>
<b>Londonban</b>	<b>Turinban</b>
<b>Bécsben</b>	<b>Kristiániában</b>
<b>Brüsszelben</b>	<b>Lissabonban</b>
<b>Kopenhágában</b>	<b>Pétervárott</b>
<b>Madridban</b>	<b>Veveyben</b>
<b>Párisban</b>	<b>Stockholmban</b>
<b>Amsterdamban</b>	<b>Konstantinápolyban</b>

**Budapesten.**

A „NEW-YORK” életbiztosító társaság tisztán kölcsönösségen alapul, nincsenek részvényesei, tehát az egész nyereséget a biztosítottak közt osztatik szét.

Bővebb felvilágosításért fordulhatni a „NEW-YORK” magyarországi képviselőségéhez:

**Budapesten, Nádor-utca 9.**

## Osztrák ipar Bregenzben.

**WOLL-REGIME.**  
Grösster Schutz gegen Kälte u. Hitze  
sind:  
**Benger's**  
allein echte  
**Normal-Unterkleider.**  
Bekannt mit 5 goldenen Medaillen.  
Illustrierte Kataloge gratis.  
Alleinig von Prof. Dr. G. Jaeger concessionirt  
**W. BENDER SÖHNE, Bregenz.**

S.-a.-Ujhely részére egyedüli főraktár **Schön Sándor** urnál. 5—6

## MEGHÍVÁS

a „Felső-zempléni kölcsön- és takarékszövetkezeti”

részéről 1887. évi április hó 14-én délelőtti 9 órakor az intézet helyiségében, az alapszabályok 14. §-a szerint, tartandó

## RENDKIVÜLI KÖZGYÜLÉSRE.

### TÁRGY:

1. A folyó hó 29-én tartott évi rendes közgyűlésben felvetett számadási kérdés eldöntése, esetleg az intézet további fenállására szükséges intézkedések megtétele.

2. A felszámoló bizottság megválasztása, esetleg az igazgatóság és felügyelő-bizottság választás utján kiegészítése.  
Homonna, 1887. márczius hó 30-án.

**Az igazgatóság.**

<p>3 1/2 lóerejű <b>GŐZMOZGONYOK</b> fa-, szén- és szalmatüzelésre</p> <p>a legszilárdabb szerkezetű, könnyen szállítható és új szerkezetű <b>GŐZCSÉPLŐGÉPEK</b> szeges dobbal, kettős tisztító művel, árpaklyászolóval és osztályozó hengerrel.</p> <p>Ár 3150 frt és azon felül.</p> <p>Munkaképesség 10 óra alatt 3000—6000 kéve lőtállás.</p>	<p>HAGYAR GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK <b>GROSSMANN ÉS RAUSCHENBACH-TÓL</b> BUDAPESTEN.</p>	<p>4, 6, 8 lóerejű <b>gőzcséplő-készletek</b> verőléces dobbal és vaskerettel, legujabb, legszilárdabb szerkezet; <b>ekék, vetőgépek,</b> <b>ROSTÁK, MALMOK,</b> <b>morzsolók,</b> SZECSKA- és RÉPAVÁGÓ, és mindennemű más <b>MEZŐGAZDASÁGI</b> <b>gépek.</b></p>
<p><b>Az 1885-ik</b> BUDAPESTI ÁLTALÁNOS ORSZÁGOS KIÁLLÍTÁSON NAGY DISZOKLEVÉL.</p>		<p>Budapestre felránduló vevők kizárólag és egyenesen gyárunkba (5 percnyire az osztr. államasuttól) jönni kéretnek.</p>
<p><b>GROSSMANN ÉS RAUSCHENBACH</b> 5-10 ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁRA külső váci-ut 7. <b>BUDAPEST</b> külső váci-ut 7.</p>		

**Első zempléni megyei honi bútor-csarnok megnyitás.**

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy **folyó évi április hó 1-től** kezdve a főtéren (Mattyasovszky-féle házban) egy a fenti czim alatt kereskedelmi leg bejegyzett és dúsan berendezett

# BÚTOR-RAKTÁRT

nyitottam, mely egyidejűleg **asztalos- és kárpitos-műhely**vel van egybekötve, hol is minden szakba vágó munkák a legjutányosabb áron kaphatók. Munkáim és bútoraimat a budapesti asztalos- és kárpitos műipar-műhelyből szereztem be, magam pedig a fővárosban szintén folyton e szakban működtem; ezen előnyök azon kellemes helyzetbe juttatnak, hogy a n. é. közönség kívánalmait minden tekintetben kielégíthetem és főtörökvésem oda irányul, hogy nagyrabecsült vevőimnek a legizlésteljesebb munkát szolgáltassam ki. — Ezenkívül még egy

**tükör-, kép- és vasbútor-raktárt**

is rendeztem be, hol a legfinomabb arany- és politurozott keretű tükrök és képek, valamint vasbútorok kaphatók.

Dúsan és izlésteljesen összeállított raktáram megtekintésére a n. é. közönséget tisztelettel meghívom.

A n. é. közönség pártfogását tiszteletteljesen kérve, maradtam  
S. a.-Ujhely, 1887. április hó 1-én alázatos tisztelettel

**JAKOBOVITS ARMIN.**

9-25

Jkvi 373/1887. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Okolicsányi Klára miskolczi lakos végrehajthatónak Zábráczy Elek t.-szadai lakos végrehajtható elleni végrehajthatási ügyében a végrehajthatási árverés 14040 frt tőkekövetelés, ennek 1881. évi április hó 21 ik napjától járó 6% kamatai 15 frt és 37 frt végrehajthatás és árverés kérése már megállapított és jelenlegi 10 frt és amég felmerülő költségeknk kielégítése végett az 1881. évi 60. tcz. 177. §. alapján és 176. §. értelmében a szerencsi kir. járásbírószág területén levő és T.-Szada község határában fekvő a t.-szadai 173. sz. tjkvben 248, 249/a., 250. hrsz. ház és kert és 283. hrszámú szántóföld 1030 frt becs és kikiáltási árban az árverés ezen elrendeltek.

Az árverés megtartására határidőül 1887. évi április hó 14 ik napjának d. e. 10 órája ezen tkvi hatóság hivatalos helyiségébe tüzetik ki és ennek megtartásával Hegyemeghy László bírói végrehajtható bizatik meg.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis a t.-szadai 173. sz. tjkvbeni ingatlanra 103 frtot készpénzben vagy az 1881. LX. tcz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbírószág, mint tkvi hatóságnál 1887. február 9-én.

**Kiss György.**  
kir. aljbíró.

3-3

# „MARGIT“

**GYÓGYFORRÁS,**

# „MAGYAR SELTERS“

Vegyelmezve a budapest. m. kir. egyetemen. Szerencsi vegyi öszetét-le, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsavtartalmú kiváló hatásúak bizonyult különös a **tüdőbántalmaknál** a hol a **szabad szénsav** csekélyebb jelenléte megóvja a betegét a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénsav gazdagsága a gyógyhatású alk. treszeknek a beteg testrézszebe való gyors és biztos felvételét eszközli. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol a **szabad szénsavtartalom** erősebb ásványvizek, mint a **seltersi-gleichenbergi, tüdőbajokban, különösen a tüdővérzéseknél** már nem alkalmazható, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használhatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézeiben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfbán,** a Margit-víz otthonosává vált. — Orvosi t.-kintélyséink Budapestén: **Dr. Korányi, Dr. Gebhardt, Dr. Navrátil, Dr. Poór, Dr. Kéty, Dr. Barbás;** Bécsben: **Dr. Bamberger, Dr. Duschek** seb. a legjobb eredményre alkalmazták a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

# Mint ivóvíz

präservatív-gyógyszernek bizonyult legközelebb **Triest-Fiumében** **KOLERA** megbetegedés ellen a

„MARGIT“ borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos **ÉDESKUTY L.** m. kir. és szerb k. n. l. ásványvíz szállítóvál, Budapest.

Ugyszintén kapható minden gyógyszer-tárban, fúszkereskedésben és vendéglőkben.

**Az eredeti és legujabb**

# SINGER varrógépek

**gomblyuk készülékkel**



csakis **Pápai Manó** sátoralja-ujhelyi gyárfiók-telepében kaphatók kedvező **részletfizetés** mellett.

**Pápai Manó**  
S.-a.-Ujhely,  
Wihs czukrászdájával szemben.

6-?